

**bruno  
manser  
fonds**

respectons la forêt tropicale

# Rapport annuel 2021

[www.bmf.ch](http://www.bmf.ch)







Au sud du Sarawak, un lac de barrage a complètement englouti le village de Bengoh. Seuls ces arbres qui dépassent encore de l'eau rappellent que toute la vallée était densément boisée. Le village lui-même a dû être reconstruit sur une colline.

# Introduction du président

Chers membres, chères donatrices et chers donateurs,  
Chères amies et chers amis du Bruno Manser Fonds,

Merci de tout cœur! Durant l'année écoulée, vous nous avez généreusement soutenus. Par des témoignages écrits positifs, des appels amicaux ou des dons venant du cœur. C'est grâce à ceux-ci que nous pourrons réaliser la réserve naturelle prévue du Baram Peace Park. Nous sommes heureux et soulagés.

Les succès dans les projets ne vont pas de soi, en particulier après l'année écoulée. Il nous était impossible de voyager. Nous avons communiqué avec le Sarawak par le biais de SMS ou de vidéoconférences. Le travail de projet s'en est trouvé considérablement compliqué. Mais nous connaissons nos partenaires depuis des années, raison pour laquelle la collaboration s'est avérée exemplaire, même dans ces conditions, et les projets ont bien avancé.

Cela fait bientôt 22 ans que Bruno Manser disparaissait dans la forêt tropicale. Dans son testament, il souhaitait une fête de gratitude dans le fort Rotberg, pour tous ceux qui ont soutenu son engagement. Nous tiendrons cette promesse en mai, à l'occasion du 30ème anniversaire du Bruno Manser Fonds. C'est grâce à vous que nous pouvons fêter cet anniversaire.



C'est pourquoi je vous dis encore une fois: merci de tout cœur! Pour votre fidélité, votre intérêt et votre soutien.

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Dominik Bucheli'. The script is fluid and cursive.

**Dominik Bucheli**

Président du Bruno Manser Fonds

# TOP 10: les résultats du BMF en 2021

- ➔ Deux pépinières soutenues par le BMF au Sarawak (Long Kerong et Bengoh) ont élevé plus de 20'000 plants d'arbres de la forêt primaire, pour les replanter dans des zones de forêt dégradées.
- ➔ Le Bruno Manser Fonds a coordonné la collecte des preuves et la préparation de l'audience d'un grand procès en droits territoriaux pour la protection de la forêt tropicale de Mulu contre des plantations de palmiers à huile. L'audience a été fixée au mois de juin 2022.
- ➔ En collaboration avec les Penan et une entreprise informatique du Cambodge, nous avons développé une appli de surveillance de la forêt, afin de surveiller les zones de forêt tropicale autochtones contre les défrichages.
- ➔ Près de 20 villages Penan touchés par des inondations ont obtenu des paquets d'aide d'urgence de la part du Bruno Manser Fonds, contenant des denrées alimentaires et des produits de première nécessité.
- ➔ Dans le cadre de la campagne «Stop the Chop», les villages Penan de Long Ajeng et Long Pakan notamment ont pu compter sur notre aide pour barrer les voies de transport des bûcherons.
- ➔ Avec la publication du rapport «Trees cannot scream», le Bruno Manser Fonds a mis en exergue les pratiques de défrichage illégales dans les Carpates ukrainiennes.
- ➔ Avec des versements de chacun 200'000 USD, opérés par le BMF et par le canton de Bâle-Ville, nous avons contribué à assurer le financement du projet de protection du Baram («Baram Peace Park») de l'Organisation internationale des bois tropicaux OIBT.
- ➔ Les recherches menées par le Bruno Manser Fonds ont mis au jour la participation contestable du groupe de



# La mission du Bruno Manser Fonds

matières premières suisses IMR Holding AG à une mine de charbon dans la forêt tropicale du Kalimantan central (Indonésie). IMR a renoncé à sa participation sous la pression publique.

- ➔ Une étude fondamentale du Bruno Manser Fonds sur l'agroforesterie met en évidence de nouvelles possibilités d'utilisation agricole durables des zones de forêt tropicales exploitées par les autochtones.
- ➔ Un rapport récent du Bruno Manser Fonds illustre pour la première fois la question de la situation de vie des jeunes Penan dans la ville côtière malaisienne de Miri.

«Le Bruno Manser Fonds s'investit dans l'esprit de Bruno Manser pour la sauvegarde et la préservation des forêts tropicales humides de même que des forêts et paysages forestiers dignes d'être protégés. Il soutient les efforts entrepris par les populations autochtones et des populations locales en vue d'acquérir des droits territoriaux ou de protéger les forêts. Il collabore étroitement avec la population autochtone, en particulier au Sarawak, et met en œuvre des projets communs avec celle-ci. Il combat la corruption et le blanchiment d'argent, en particulier dans un contexte d'exploitation des ressources naturelles.

Tant au niveau de la société, que de la politique ou de l'économie, le Bruno Manser Fonds encourage la prise de conscience sur les thèmes suivants: destruction des forêts tropicales et leurs répercussions; droits des populations autochtones; corruption et blanchiment d'argent; production, commerce et utilisation de bois tropical; autres formes d'exploitation des forêts. Le BMF s'engage en faveur d'une transparence totale dans le commerce du bois, du respect des droits de l'être humain et de la préservation des règnes animal comme végétal.»

(Statuts du Bruno Manser Fonds du 11 mai 2019, article 2)



# 1. Projets au Sarawak

## 1.1 Travail de jeunesse

L'an dernier, le BMF s'est intéressé à la situation de vie des Penan habitant en zone urbaine. Une fois l'école terminée, les jeunes Penan passent souvent quelques années en ville afin de gagner de l'argent pour soutenir leurs familles.

Une enquête et un compte rendu élaboré en collaboration avec l'Université de Kuching illustrent la diversité des enjeux auxquels sont confrontés les jeunes gens. Les thèmes centraux sont les suivants: habitat financièrement abordable, accès aux offres de formation et acceptation de sa propre identité culturelle.

Se basant sur les connaissances ainsi acquises, le BMF peut désormais développer des offres pour les Penan de la tranche d'âge des 20-30 ans résidant temporairement dans la ville de Miri.

## 1.2 Pépinière de Long Kerong

La pépinière de Long Kerong vient de clôturer avec succès sa phase pilote. La communauté a récolté des nouvelles semences en 2021 et les 1500 plants des essences méramti, kapur et belian prospèrent magnifiquement. 5000 jeunes arbres ont été plantés sur les terres des communautés de Long Lamai, Long Kerong, Long Liam et Long Sebatang.

Le monitoring de l'an dernier montre que les arbres supportent bien le transport peu ménageant en Jeep et en bateau et acceptent bien leur nouveau site.

## 1.3 Étude fondamentale d'agroforesterie

Avec la progression de la déforestation, la riziculture sèche pratiquée par les autochtones du Sarawak constitue une contrainte pour les sols autant qu'une charge de travail de plus en plus difficile à maîtriser. Depuis quelques années, nombre de communautés sont désormais à la recherche de méthodes d'exploitation du sol plus durables. Le BMF les accompagne dans le passage à la riziculture inondée, une méthode mieux à même de préserver les sols. En 2021, le spécialiste en agroforesterie Rainer Weissshaidinger a élaboré, sur mandat du BMF, une étude fondamentale sur les potentiels de développement des options d'agroforesterie écologique. Cette technique agricole met à profit la zone à l'ombre des arbres – lesquels peuvent également être exploités – pour la réalisation de cultures utilitaires. Il peut s'agir de culture d'épices sous des arbres fruitiers ou des arbres à bois dur. Ces systèmes affichent une biodiversité significativement plus élevée que les monocultures, préservent les sols de l'érosion et présentent des atouts économiques pour les communautés, car ils sont nettement moins sensibles aux ravageurs, à l'évolution volatile des marchés ou encore aux changements climatiques.

## 1.4 Reboisement de Bengoh

Il y a plus d'une décennie, la communauté de Bengoh a perdu beaucoup de surfaces, détruites par la construction d'une digue. Entretemps, la communauté a acquis ses droits territoriaux devant ►



La vie dans la ville de Miri est une véritable épreuve pour les jeunes Penan.



L'agroforesterie combine la durabilité écologique et économique.

les tribunaux. Avec le soutien du BMF, elle a planté, l'an dernier, quelque 15'000 jeunes arbres de diverses essences sur les terres dégradées. La pépinière qu'elle a mise en place de manière indépendante utilise une installation d'arrosage fonctionnant à l'électricité solaire.

### **1.5 Community Mapping et Community Monitoring**

La cartographie de terrain n'ayant pas pu être réalisée pour la deuxième année consécutive à cause de la crise Covid-19, le travail de cartographie s'est concentré sur le développement d'une application pour promouvoir la surveillance des territoires autochtones. L'application est désormais prête et sera testée en 2022.

### **1.6 Empowerment des communautés penans**

Les restrictions de mouvements mises en place durant l'année 2021 ont fortement péjoré l'organisation de réunions entre les Penans et les acteurs de la société civile du Sarawak. Quoi qu'il en soit, un lien direct et continu avec de nombreux villages penans a été maintenu par nos partenaires locaux via les téléphones satellites mis à disposition.

Un soutien particulier a été apporté aux villages de Long Ajeng et Long Pakan qui ont fait barrage aux activités de la compagnie d'exploitation forestière Samling. L'avocat de Miri Roland Engan a aidé ces villages à déposer un rapport de police.

L'auteure Tahnee Juguin a terminé le synopsis d'une bande dessinée qui relate une partie de l'histoire des Penans. Ce travail a d'ores et déjà été approuvé par la prestigieuse maison d'édition

Futuropolis qui a donné son accord pour que l'album, une fois réalisé, soit traduit en penan.

### **1.7 Aide juridique et droits coutumiers**

La date du procès pour la plainte territoriale du Mulu a enfin été agendée par la justice de Sarawak : ce procès aura lieu du 7 au 10 juin 2022. C'est l'avocat See Chee How qui représentera les communautés pénanes et bérawanes.

### **1.8 Infrastructures**

Les demandes pour des acheminements d'eau dans les villages ont été plus nombreuses que par le passé. Après d'importants travaux d'installation de conduites pour le grand village de Bateu Bungan, ce sont les localités de Long Sepigen, Long Main, Ba Kerameu et Long Melangit qui ont bénéficié de l'aide du BMF pour disposer d'un accès à une eau de qualité.

Les villages de Long Adang, Long Keneng, Ba Abang et Ba Taha ont été soutenus par du matériel destiné à la construction de maisons traditionnelles en bois sur pilotis.

### **1.9 Aide d'urgence**

En mai, plusieurs villages de Sarawak ont été touchés par des inondations. Des centaines de familles, déjà fortement fragilisées par les effets de la crise sanitaire, subissaient donc une crise alimentaire inédite. Des familles de près de 20 villages ont ainsi reçu des colis de secours contenant, entre autres, du riz, des biscuits, de la farine d'amidon, du savon, du sucre, de la sauce soja et du thé pour pallier les plus grands besoins. ■





Les Penans de Long Lamai inspectent leurs plantes régulièrement.

## 2. Lobbying et campagnes

### 2.1 Communication et travail médiatique

Le Bruno Manser Fonds (BMF) était une fois de plus très présent dans les médias tant nationaux qu'internationaux en 2021. Le BMF soutient les autochtones dans la lutte contre les défrichages au Sarawak par le biais de sa campagne *Stop the Chop!*, qui a eu un fort écho médiatique en Malaisie. Des médias internationaux tels que The Times, Mongabay ou encore Al Jazeera ont fait état des barricades érigées par les Penan et des protestations contre la certification forestière controversée.

Dans les médias suisses, le BMF s'est en particulier fait remarquer sur la thématique de l'huile de palme par exemple dans la Neue Zürcher Zeitung ou l'émission de TV alémanique 10vor10. Il y a aussi eu des comptes rendus sur le soutien bâlois au projet de Baram Peace Park ou sur l'obstruction réussie faite aux jeux olympiques dans la forêt des Carpates ukrainienne.

En 2021, le Bruno Manser Fonds a atteint plus de 38'000 personnes via les médias sociaux (Instagram, Facebook et Twitter) et 55'000 autres personnes via sa newsletter en ligne.

Notre revue d'association Tong Tana est parue deux fois sur les thèmes «Droits coutumiers dans la forêt tropicale» ainsi que «Peuples autochtones et perception de la nature».

### 2.2 Baram Peace Park

Suite à la décision de l'Organisation internationale des bois tropi-

caux OIBT, fin 2020, d'accorder son soutien au parc dans la forêt primaire Baram Peace Park, le BMF contribuait directement à assurer le financement du projet en 2021: le canton de Bâle-Ville et le BMF apportaient chacun USD 200'000, le Japon USD 100'000 et l'OIBT USD 56'000. La première phase du projet est ainsi assurée. L'idée du parc a été lancée en 2009 par les villages penans du cours supérieur de la rivière Baram, dans le nord du Sarawak, et a obtenu en 2015 le soutien du gouvernement du Sarawak, alors sous la direction d'Adenan Satem.

Malheureusement, l'entreprise de bûcheronnage Samling a continué ses défrichages à l'intérieur du parc en 2021: ils ont profité d'abattre de manière ciblée les arbres les plus précieux de la forêt avant que la forêt ne soit placée sous protection officielle. Les Penan ont réagi en érigeant des barricades. Le parc prévoit une zone de protection de 790 km<sup>2</sup> de forêt tropicale primaire.

### 2.3. Stop the Chop

L'entreprise forestière Samling a défriché dans différents territoires de nos villages partenaires dans le nord du Sarawak. Les autochtones ont réagi de nombreuses manières: les Penan de Long Ajeng et de Long Pakan ont non seulement envoyé des rapports à la police, mais ils ont aussi érigé des barricades couronnées de succès contre les convois de bois par camion. Certains villages autochtones de la région du Baram et du Limbang ont déposé des plaintes auprès des



Cette mine de charbon au cœur de Bornéo menace une précieuse forêt tropicale.  
Suite aux protestations du BMF, IMR Holding, dont le siège est à Zoug,  
a fait savoir, qu'elle avait cédé ses parts dans la mine.



Les barricades restent un moyen important de protester contre la déforestation.  
Ici, un groupe qui proteste contre la compagnie de déforestation Samling.



organes de certification MTCC (Malaysian Timber Certification Council) contre l'absence de consultation de la part de Samling. Samling pour sa part a déposé une plainte pour diffamation contre notre organisation partenaire SAVE Rivers, laquelle publiait régulièrement des comptes rendus critiques des autochtones, lui réclamant 5 millions de ringgits (1,1 million de francs suisses) de dommages et intérêts. Pour la société civile, il s'agit d'une tentative d'intimidation de la part de l'entreprise forestière. Plus de 100 organisations se sont solidarisées avec SAVE Rivers et exigé que Samling retire la plainte, sans succès à ce jour. L'audience de tribunal est prévue pour le mois d'août 2022. Les villages autochtones ont lancé, en fin d'année, une action de récolte de signatures, afin de communiquer leur mécontentement quant aux défrichages et quant à la plainte déposée contre SAVE Rivers.

## 2.4 Plainte de Jamilah Taib Murray et consorts

Depuis 2018, le BMF se voit confronté à une plainte en diffamation de la part de Jamilah Taib Murray, fille de dirigeant malaisien, son époux et deux de leurs entreprises canadiennes. Le second échange d'écritures dans le cadre de la procédure juridique avait lieu en 2021. L'audience de tribunal devrait se tenir en 2022.





## **2.5 Coupes illégales en Europe de l'Est**

La campagne pour la protection de la forêt des Carpates ukrainienne a enregistré d'autres succès en 2021. C'est ainsi que le Parlement européen s'est exprimé en faveur d'une réforme du secteur forestier. Il a demandé à l'Ukraine d'agir contre les coupes de bois illégales. En outre, ce même Parlement a estimé que le projet de gigantesque station de ski à Svydovets était illégal. Le rapport «Trees cannot scream», publié en mai avec le concours du BMF, a mis en exergue la problématique illégale des défrichages en Ukraine sur la base de deux concessions, certifiées FSC depuis des années.

En novembre, la candidature aux jeux olympiques poussée par le président ukrainien a soulevé la résistance de 55 associations environnementales, qui craignaient que les jeux d'hivers fassent progresser le projet de gigantesque station de ski dans la forêt des Carpates. Le Comité international olympique (CIO) a réagi promptement en faisant référence à ses directives en matière de durabilité.

## **2.6 IKEA s'en sort impunément**

En 2020 et 2021, le cas IKEA faisait la lumière sur les manquements dans la mise en œuvre de la déclaration du bois. Le département compétent DEFR a finalement classé la procédure lancée par le BMF en raison d'infractions répétées à l'obligation de déclarer le bois. Il a justifié son action par le fait qu'IKEA avait corrigé le manque de transparence dans l'intervalle.

Nous allons continuer nos contrôles: le BMF gardera à l'avenir un œil ouvert pour vérifier le respect de l'obligation de déclarer le bois comme de l'ordonnance pour la prévention des importations illégales de bois, en vigueur à partir de 2022.

## **2.7 Mine de charbon suisse à Bornéo**

Au début 2021, deux ethnologues actives au Kalimantan (partie indonésienne de Bornéo) faisaient savoir au BMF que l'entreprise suisse IMR Holdig SA (Zoug) possédait 49 % des parts d'une mine de charbon menaçant de manière aiguë la forêt tropicale. Compte tenu des mesures en lien avec le coronavirus, il n'était pas possible de voyager immédiatement et les recherches laborieuses, de même que les contacts avec les partenaires sur place, ont dû se faire en ligne. La pétition lancée en Suisse, qui a recueilli plus de 7000 signatures, a eu pour effet que la IMR Holding SA s'est séparée de sa participation. ■

# 3. Archives sur les forêts tropicales et centre de documentation

## 3.1 Remise du Journal au Musée des cultures et objets Penan collectés de Bruno Manser

Jusqu'à il y a peu, le Journal de Bruno Manser était conservé dans le coffre-fort d'une banque. L'an dernier, la famille Manser l'a remis au Musée des cultures (MKB) à titre de don. Cela permet de le rendre plus accessible au public et de toucher nettement plus de gens. Les originaux ont été examinés page par page par le personnel du musée, qui en a dressé l'inventaire et en a assuré la conservation. Des objets encore inconnus jusqu'ici ont été mis au jour à cette occasion, comme des carnets de notes de Bruno Manser (cf. illustration).

Les objets de la culture et de la vie quotidienne des Penan collectés par Bruno Manser qui se trouvent actuellement encore dans les bureaux du Bruno Manser Fonds (cf. illustration) devront aussi, en temps voulu, être remis au Musée des cultures. ►







### 3.2 Réception de documents et autres activités du centre de documentation

En 2021, le Bruno Manser Fonds a reçu, de Küde Weidmann, des lettres et des cartes postales envoyées par Bruno Manser, à des fins de documentation. Avant de partir au Sarawak, Bruno Manser avait appris la pêche auprès des pêcheurs professionnels de Männerdorf.

Nous avons aussi reçu une série de clichés du photographe danois Henrik Egede-Lassen sur le célèbre barrage de Long Ajeng en 1992 (cf. illustration).

La dissertation non publiée à ce jour de Rodney Needham sur les Penan a pu être transcrite en 2021. Il en va d'améliorer l'accessibilité de cette étude ethnologique d'importance. ■



- ▲ Bruno et François Steimer à Strassbourg 1995
- ◀ Barricade de Long Ajeng 1992, photo d'Henrik Egede-Lassen.

# 4. Évolution de l'organisation

## 4.1 Comité et assemblée générale 2021

Le comité s'est rencontré à cinq reprises durant l'exercice écoulé ainsi que pour une retraite avec l'équipe du secrétariat. Il est composé des personnes suivantes: Dominik Bucheli, Zurich, président (depuis 2003); Jessica Hendry, Zurich, vice-présidente (depuis 2015); Stephan Bugget, Zurich (depuis 2013); Lucas Linder, Bâle (depuis 2006); Asti Roesle, Zurich (depuis 2012); Eva Spehn, Bâle (depuis 2012).

Dominik Bucheli et Stephan Bugget ont été élus à l'unanimité pour une période supplémentaire de deux ans lors de l'assemblée générale du 4 septembre 2021. En raison de la pandémie de coronavirus, nos partenaires de Malaisie n'ont pas pu participer à l'assemblée générale en septembre. Ils étaient toutefois présents via des messages vidéo.

## 4.2 Secrétariat / personnel

Les personnes suivantes étaient employées au Bruno Manser Fonds en 2020: Lukas Straumann, directeur (85 %); Johanna Michel, directrice suppl. / campagnes (80 %); Eva Ruch, administration (70 %); Dany Demuth, marketing (80 %); Baptiste Laville, responsable des projets au Sarawak (80 %); Sophie Schwer, projets au Sarawak (80 %); Annina Aeberli, campagnes (70 %); Erwin Zbinden, documentation (65 %); Jona Schälle, campagnes (80 % jusqu'en avril 2021).

Stages/civilistes: Tanja Meier und Nadine Geissmann.

Mandats: Yvan Bourquard, Winznau (traduction); Roman Stocker, Zurich (film); Monika Roth, Binningen (conseil juridique); Christoph Born, Zurich (conseil juridique); Andreas Blattmann, Zurich (conseil juridique); Stefan Mäder, Zurich (conseil juridique); Urs Schnider, Agentur für Sozialmarketing, Zurich (envois); Raise Together (acquisitions); Patrick Moser (comptabilité); Copartner Revision AG (révision); Franziska Schlatter, Moxi Ltd (graphisme); MiroNet AG, Bâle (TI); Paula Ribeiro, Bâle (nettoyages); Rainer Weissshaidinger, Vienne (projet agricole); Sasha Gybit, Kiev (recherches); Bohdan Prots, Lviv (recherches); Yehor Hrynyk, Kiev (recherches); Elisabeth Schwer, Freiburg (enregistrement des adresses).

## 4.3 Volontariat

Le BMF remercie les personnes suivantes pour leur précieux engagement volontaire en faveur du Bruno Manser Fonds: Kaspar Müller; Felix Thomann (conseil juridique); Ian Mackenzie (linguiste); Mutang Urud (conseil projets); Sarah Brack (campagne Kalimantan); Alessandra Pellegrini (campagne Kalimantan); Tobias Heini (projet GIS). ■

## 5. Remerciements

Fin 2021, le Bruno Manser Fonds comptait 6161 membres et 7'734 donatrices et donateurs actifs. Ces personnes ont contribué à notre travail en 2021 par 24'033 dons individuels.

Nous les remercions tous cordialement de leur soutien et leur fidélité. ■

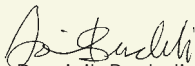


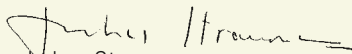


# 6. Comptes annuels 2021 et bilan au 31.12.2021

Le rapport de révision de Copartner Revision AG, à Bâle, ainsi que l'annexe exhaustive concernant les comptes annuels, seront présentés lors de l'assemblée générale du Bruno Manser Fonds. Ils peuvent être obtenus sous forme électronique ou imprimée sur simple demande auprès du Bruno Manser Fonds.

Bâle, le 2 mars 2022

  
Dominik Bucheli  
Président

  
Lukas Straumann  
Directeur

## 6.1 Bilan au 31 décembre 2021

	31.12.2021 CHF	31.12.2020 CHF
<b>Actifs</b>		
Liquidités	3'170'396	2'176'425
Titres	151	159
<i>Créances:</i>		
– envers communauté	0	0
– envers tiers	0	0
– envers associations proches	546	944
<i>Autre créances:</i>		
– envers assurances sociales	3'453	0
Provisions	113	1'250
Compte de régularisation des actifs	24'138	23'057
<b>Actifs mobilisés</b>	<b>3'198'798</b>	<b>2'201'835</b>
<i>Immobilisations corporelles:</i>		
– Installations de bureau et informatique	13'417	1'297
– Objets volants	1	1
<b>Actifs immobilisés</b>	<b>13'418</b>	<b>1'298</b>
<b>Total des actifs</b>	<b>3'212'216</b>	<b>2'203'134</b>
<b>Passifs</b>		
Engagements provenant de livraisons et de prestations	24'309	14'857
Responsabilités envers la communauté	0	1'596
Compte de régularisation des passifs	67'508	27'970
Provision à court terme	380'000	508'225
<b>Engagements à court terme</b>	<b>471'817</b>	<b>552'649</b>
Provisions à long terme Fonds	170'000	0
<b>Engagement à long terme</b>	<b>170'000</b>	<b>0</b>
Fonds <sup>1</sup>	568'897	42'650
<b>Fonds avec affectation liée</b>	<b>568'897</b>	<b>42'650</b>
Capital libre <sup>1</sup>	2'001'502	1'607'835
<b>Capital de l'organisation</b>	<b>2'001'502</b>	<b>1'607'835</b>
<b>Total des passifs</b>	<b>3'212'216</b>	<b>2'203'134</b>

<sup>1</sup> cf. détails selon comptes sur la modification du capital

## 6.2 Comptes d'exploitation 2021 et 2020

	2021 CHF	2020 CHF
<b>Recettes</b>		
Dons avec affectation de tiers	590'289	23'891
<b>Dons avec affectation</b>	<b>590'289</b>	<b>23'891</b>
Cotisations des membres	435'360	427'920
Dons de tiers	1'619'735	1'838'143
Dons des pouvoirs publics	180'700	33'207
<b>Dons libres</b>	<b>2'235'795</b>	<b>2'299'270</b>
<b>Dons</b>	<b>2'826'084</b>	<b>2'323'161</b>
Recettes de livraisons et de prestations	12'876	17'394
Recettes diverses	23'793	3'489
<b>Total recettes</b>	<b>2'862'753</b>	<b>2'344'045</b>
<b>Charges</b>		
Virements pour les projets et matériel	679'294	771'717
Personnel au secrétariat	575'921	615'286
Autres dépenses et activités	76'627	80'623
<b>Projets et prestations</b>	<b>1'331'842</b>	<b>1'467'626</b>
Personnel au secrétariat	142'539	99'414
Charges matérielles	336'098	283'229
Autres dépenses et activités	20'102	11'907
<b>Récoltes de fonds et publicité</b>	<b>498'738</b>	<b>394'550</b>
Personnel au secrétariat	44'179	115'062
Autres dépenses et activités	59'949	76'168
<b>Charges administratives</b>	<b>104'128</b>	<b>191'230</b>
<b>Total charges</b>	<b>1'934'708</b>	<b>2'053'406</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>928'044</b>	<b>290'639</b>
<b>Resultat financier</b>	<b>-8'130</b>	<b>-2'606</b>
<b>Résultat d'exploitation avant modification des fonds</b>	<b>919'914</b>	<b>288'033</b>
Modification des fonds <sup>1</sup>		
Prélèvements (-) / versements (+)	-526'247	0
<b>Résultat avant modification du capital de l'organisation</b>	<b>393'667</b>	<b>288'033</b>
Capital de l'organisation <sup>1</sup>		
Prélèvements (-) / versements (+)	-393'667	-288'033
<b>Résultat après mouvements des fonds et du capital</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

<sup>1</sup> cf. détails selon comptes sur la modification du capital





## Impressum

Éditeur: Bruno Manser Fonds

Association pour les peuples de la forêt pluviale

Socinstrasse 37, CH-4051 Bâle

Téléphone +41 61 261 94 74

Courriel: [info@bmf.ch](mailto:info@bmf.ch)

Internet: [www.bmf.ch](http://www.bmf.ch)

Traduction: Gaïa traductions, Winznau

Illustrations: BMF, Henrik Egede-Lassen,

François Steimer

Graphisme: moxi ltd., Bienne

Impression: ztprint, Zofingen

Production et envoi:

Agentur für Sozialmarketing, Zurich

Imprimé sur du papier 100% recyclé

Pour les dons:

Compte postal 40-5899-8

IBAN CH32 0900 0000 4000 5899 8

